

## Auguri, Alfonso

### Il fondatore della Voce ha compiuto 80 anni

E' un traguardo che avremmo voluto festeggiare insieme, con "evviva e ippi urra", con quella sana e goliardica allegria che caratterizza gli incontri dei redattori de La Voce. Avremmo voluto poi ascoltarti, come prima, quando nel tuo studio zeppo di libri, con garbo e eleganza, raccontavi esperienze di vita, vita sofferta e travagliata, come è stata la tua, parlavi del seminario, della politica - cui hai ceduto, tuo malgrado, mentre avresti preferito il silenzio delle biblioteche - dei tuoi libri, di quelli pubblicati e di quello, dal titolo poeticissimo: "I cedri del Libano", che pensavi di completare, tracciavi percorsi culturali, esprimevi giudizi critici. O estraevi dagli scaffali un volumetto e leggevi Pessoa: "Il poeta è un fignitore. Finge così completamente che arriva a fingere che è dolore il dolore che davvero sente". Oppure: "Ho creato in me varie personalità. Ogni mio sogno, appena lo comincio a sognare, è incarnato in un'altra persona che inizia a sognarlo, e non sono io. Per creare mi sono distrutto... Sono la scena viva sulla quale passano svariati attori che recitano svariati drammi". T'inebriavi alla lettura e i tuoi occhi brillavano, te li godevi quei versi e li facevi godere anche a noi: "Il ricordo scorda. Morti moriamo ancora...". "Bellissimo questo verso" dicevi e lo centellinavi, lo chiosavi, per chiarirlo a te stesso e agli altri. E poi dicevi: "E' proprio vero, anche da morti continuiamo a morire nella memoria degli altri" e ti lasciavi prendere dalla malinconia.

E' anche vero che si può morire da vivi e continuare a vivere, pur essendo morti. E' strana la vita. Non si sa mai quello che ci riserva.

Si respirava aria colta accanto a te, come accanto a Sciascia, tuo grande amico e ad altri intellettuali siciliani che oggi continuano a mantenere rapporti con il tuo giornale e si rammaricano di non potere comunicare con te, nonostante tu sia ancora qui. Anche loro avrebbero fatto festa con te.

Mi piace ricordarti davanti alla tua piccola macchina da scrivere mentre battevi i tasti restii a la-

(segue a pag. 3)

## Seconda Edizione Zabut Film Fest

di Antonella Di Giovanna Muñoz



"Una Sicilia in movimento, tra i Fenici di ieri e di oggi, per un futuro migliore". Questo è stato il motto ispiratore della seconda edizione dello Zabut Film Fest, la rassegna cinematografica del cortometraggio svoltasi sabato 2 luglio presso il Teatro Comunale "L'Ida", grazie alla solerte, puntuale e competente organizzazione curata dal Dott. Leonardo Barrile e da Laura Montalbano in collaborazione con il Colonnello Ignazio Milillo presidente dell'associazione "Roma Europa 2000", con il patrocinio della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo, del Comune di Sambuca, l'assessorato regionale al Turismo Comunicazioni e Trasporti della Provincia di Agrigento e grazie alla segreteria organizzativa di "Casa Montalbano".

La manifestazione ha avuto inizio alle ore 16:30 i lavori sono stati intro-

(segue a pag. 5)

### Terza Edizione

## Premio Letterario "Giuseppe Tomasi di Lampedusa"

Il Premio Letterario "Giuseppe Tomasi di Lampedusa", nato dalla sinergia tra il Parco Culturale Terre Sicane e il Comune di Santa Margherita di Belice, con il sostegno dell'azienda vitivinicola Donnafugata, è giunto alla sua terza edizione. La cerimonia di assegnazione ha avuto luogo nella cittadina belicina il 6 agosto scorso, all'interno del Palazzo Filan-

(segue a pag. 3)

## Rivitalizzare il centro

### Una scommessa vincente

Se qualcuno - che non viene a Sambuca da qualche anno - il mercoledì mattina, si avventura per le vie del centro, ha l'impressione di vivere un momento delle antiche fiere o di addentrarsi, per magia, in una pagina delle Storielle Siciliane di Emanuele Navarro della Miraglia. Il Corso Umberto I, ogni settimana, in-

(segue a pag. 9)

### Uno studente speciale

## Intervista ad Alessandro Montalbano

Ventotto anni, una materia alla laurea in Economia del turismo, una tesi già assegnata in diritto commerciale. E' il ritratto di un giovane, come tanti altri, alle soglie di un traguardo importante, prossimo ad immergersi nel mondo del lavoro. Se non fosse

(segue a pag. 5)

### Sambucesi nel mondo

## Vincenzo Oddo: un medico senza frontiere

Ha l'aria stanca. E' uscito solo due giorni fa dall'ospedale. Malattia. E' la seconda volta che la contrae. La prima volta, quindici anni fa in Somalia. Ora in Costa d'Avorio, dove lavora da un anno, per conto del Ministero degli Affari Esteri. Lì, l'avrebbero diagnosticata subito, perché è una malattia molto diffusa. Qui hanno stentato un-

(segue a pag. 6)

### Estate Zabut 2005

## I giovani sambucesi e l'arte

di Antonella Di Giovanna Muñoz

Moda, musica e teatro ecco le tre espressioni artistiche attraverso le quali molti giovani in questa estate 2005 hanno avuto modo di esprimere il loro estro creativo, il proprio talento naturale e il proprio impegno. Grazie all'interessamento di Francesca Zito con la collaborazione dell'Ass.ne "Those up the lake" e il finanziamento del Comune sono stati realizzati tre progetti divenuti subito eventi. Il primo, il 12 agosto, "ModArte Zabut", una sfilata di moda in cui la fantasia e

(segue a pag. 7)

**Estate Zabut 2005**

Comune di Sambuca di Sicilia

**GIOVEDÌ 28 LUGLIO - ORE 17,00**  
Incontro con DJ Francesco, Max De Angelis e Flaminio Maphia. Teatro L'Ida

**ORE 22,00 CONCERTO DJ FRANCESCO - MAX DE ANGELIS E FLAMINIO MAPHIA.** P.zza della Vittoria  
(con la collaborazione della Prov. Agrigento)

**MARTEDÌ 2 AGOSTO - ORE 22,00**  
CABARET con Gianni Nanfa "Ci vuole coraggio". P.zzaale Bammina (Prov. Agrigento)

**VENERDÌ 5 AGOSTO - ORE 22,00**  
CABARET LASCIARE LIBERO LO SCAROZZO "Saldi, soldi, soldi". P.zzaale Bammina

**VENERDÌ 5 - SABATO 6 AGOSTO - ORE 19,00**  
PROMO KARTING (Bambini). P.zza Martin della Resistenza

**DOMENICA 7 AGOSTO - ORE 08,30**  
KARTING RADUNO. P.zza Martiri della Resistenza

**MERCOLEDÌ 10 AGOSTO - ORE 21,00**  
"CALICE DI STELLE". Terrazzo Belvedere  
Gruppo Musicale SAMIRA (Liscio - Danzo orientale)

**GIOVEDÌ 11 AGOSTO**  
3° MEMORIAL "Nino Benigno". C.da Adragna

**VENERDÌ 12 AGOSTO - ORE 21,30**  
MODARTE Sfilata di moda. P.zzaale Bammina

**MERCOLEDÌ 17 AGOSTO - ORE 21,30**  
"E le stelle stanno a ballare" (Gara di Liscio e Latino Americano). P.zzaale Bammina

**GIOVEDÌ 18 AGOSTO - ORE 21,30**  
Serata musicale "THOSE UP THE LAKE". P.zzaale Bammina

**SABATO 20 AGOSTO - ORE 22,30**  
DISCOTECA SOTTO LE STELLE. P.zzaale Bammina (Prov. Agrigento)

**MERCOLEDÌ 24 AGOSTO - ORE 21,30**  
GRUPPO FOLKLORISTICO SLOVACCO "Slencica". P.zzaale Bammina (Kosovska)

**SABATO 10 SETTEMBRE - ORE 21,30**  
Commedia "SCURU" di N. Martoglio. P.zzaale Bammina

L'Ass. delle Sport, Turismo e Spettacolo  
Dott. Giuseppe Giambalvo

IL SINDACO  
Dott. Marino Maggio

## ■ Sambuca Paese • Sambuca Paese • Sambuca Paese ■

### Sambuca-Montecatini: tradizioni comuni

#### "Sotto le Stelle"

Se, a Sambuca, grande successo continua a mietere la manifestazione "Calici sotto le stelle", anche a Montecatini Terme, ridente cittadina in Provincia di Pistoia, abbiamo avuto il modo di ammirare, la vigilia di Ferragosto, la "Cena sotto le stelle", una bella iniziativa posta in essere dai numerosi proprietari degli Alberghi e Ristoranti della Via Felice Cavallotti: essi hanno fatto a gara nell'addobbare, nel miglior modo possibile, con stupende composizioni di fiori e frutta, le lunghe file dei tavoli dei rispettivi Ristoranti, predisposti, con eleganti piatti, bicchieri e posate, all'aperto, lunga la via, per la cena di Ferragosto. L'esiguità dello spazio non ci consente di pubblicare qualcuna delle numerose bellissime foto che, a documentazione dell'evento, con la nostra fedele Canon, non ci siamo lasciati sfuggire!

#### Nuovo prestigioso incarico per Giuseppe Cassarà

Il Dr. Giuseppe Cassarà, Vice Presidente Nazionale della Fiavet, è anche il nuovo Vice Presidente dell'Ente Bilaterale Nazionale del Turismo. E' stato eletto a Roma dall'Assemblea Ordinaria in sostituzione di Pierangelo Raineri della Fisiscat Cisl. In ossequio al principio dell'alternanza alla carica di Presidente, per la parte sindacale, è stato eletto il dott. Gabriele Guglielmi della Filcams-Cgil. Attualmente il Dr. Cassarà è titolare del Tour Operator CORETUR di Palermo, specializzato nell'incoming ed opera principalmente sui mercati francese, belga, svizzero, tedesco e statunitense, oltre che italiano. Il Gruppo che dirige sviluppa anche attività alberghiera in proprio avendo realizzato e gestendo due grandi alberghi-vacanza in Sicilia e quattro catene charters in Francia.

#### I Trofeo Karting Città di Sambuca

Il 7 agosto 2005 si è disputato a Sambuca il I Trofeo Karting Città di Sambuca, riservato ai bambini che ha registrato 80 concorrenti dai 6 agli 8 anni. L'8 agosto, nell'ambito dell'8° prova del Campionato provinciale a Punti Kronogare, organizzato da GAV Manifestazioni e spettacoli e patrocinata dall'Assessorato Sport, Turismo del Comune di Sambuca, nella persona del dott. Giuseppe Giambalvo, ha avuto luogo la Krono Gara Karting singola, aperta alle categorie 50, 60, 100 Aria, 100 junior, 100 Liquido, 100 Ica, 125 Aria - 125 Nazionale, 125 Internazionale.

Trenta i piloti sambucesi che hanno partecipato alla manifestazione e 85 quelli provenienti da tutta la provincia. La manifestazione che si è svolta nella Piazza nella zona del Trasferimento ha registrato la presenza di un folto pubblico di appassionati e di curiosi.

#### Più luce per i monumenti sambucesi

Tornano ad illuminarsi alcuni dei più noti monumenti sambucesi. Dopo anni di buio tornano a riempirsi e splendere altri due monumenti locali. È bastato un grande faro! Si tratta della Chiesa del Carmine e del Balcone Beccadelli - unico residuo del seicentesco palazzo. Questi si aggiungono ad altri fari che sono stati predisposti sulla Matrice, la Chiesa di San Giuseppe e il Palazzo del Credito Cooperativo. Lodi all'amministrazione.

#### Entra in [www.comune.sambuca.ag.it](http://www.comune.sambuca.ag.it)

Il comune di Sambuca si dota di un sito web. L'iniziativa presenta attraverso il web la comunità sambucese. Oltre all'organigramma generale sviluppato su diverse pagine offre una radiografia del comune con foto, immagini, servizi, assessorati, numeri utili, programma gare e bandi. Per entrare nel sito - web master Franco Alloro - basta digitare [www.comune.sambuca.ag.it](http://www.comune.sambuca.ag.it)

#### Convento Cappuccini - Proseguono i lavori

Proseguono i lavori di consolidamento, configurazione e ristrutturazione del seicentesco Convento dei Cappuccini. A oltre dieci mesi dall'inizio dei lavori si è già provveduto al consolidamento delle murature portanti e delle volte reali e alla realizzazione delle coperture. In atto si lavora al completamento della chiesa.

#### Un sito per la pittura di Vincenzo Sciamè

La pittura di Vincenzo Sciamè, il suo curriculum la sua tavolozza, ha trovato posto nel virtuale mondo del web. All'interno del sito è possibile conoscere i vari stadi della pittura e le tecniche con cui l'artista sambucese si è espresso. Per entrarvi basta digitare <http://digilander.libero.it/vincenzosciame>

#### "Pregio" presentato a Menfi

Venerdì 24 giugno dalle 19 e per tutta la serata nella incantevole location dei giardini pergolati Inycon di Menfi, è stato presentato al pubblico l'ultimo prodotto di "Casa Montalbano", ovvero il vino bianco da tavola "Pregio", la serata aperta a

tutti è stata allietata dalla musica dal vivo di Radio Torre Makauda con animazione e degustazione dei prodotti tipici di "Casa Montalbano". Art director Joe Di Vita.

#### Pioggia di premi sui "balconi fioriti"

Sembra non arrestarsi l'interesse sui "Balconi fioriti". Se da un lato l'amministrazione ha promosso la lodevole iniziativa dall'altra i sambucesi non hanno tardato a rispondere.

Passata la stagione estiva è arrivata l'ora dei premi. Ad essere "incoronati" per l'edizione 2005 del concorso "pollici verdi" sono stati per la sezione "Corso Umberto" Maria La Puma ed Enzo Randazzo che si aggiudicano rispettivamente il primo e il secondo posto. Per il "centro storico", invece, hanno conquistato l'ex quo Gilda Serafino Rubino e Piera Greco Cacioppo. Ad majora!

#### Festa Italiana a Rockford al "sapore" sambucese

Non si arresta l'interesse della comunità di sambucesi d'America verso Sambuca così come quello mostrato dal nostro mensile nei confronti degli emigrati, magari di quarta generazione, che a stento cercano di ritrovare le proprie radici per meglio definire la propria identità. Un cordone ombelicale mai reciso nonostante gli anni passati a cui "La Voce" ha dato il proprio contributo. L'ho ha fatto anche il 5 e 6 agosto in occasione della Festa Italiana di Rockford. Nello stand dei sambucesi facevano mostra di se foto, immagini, cartoline, gigantografie di Sambuca accanto ad una cinquantina di copie del nostro mensile che, a quanto pare, sono state letteralmente assaltate.

#### Nasce a Sambuca l'Ass. "L'araba-Fenicia"

Nasce a Sambuca l'associazione per la promozione turistica "L'Araba-Fenicia", prossimamente PROLOCO. Tale associazione è nata da circa tre mesi dal comune intento di un gruppo di giovani di valorizzare e propagandare le bellezze del nostro territorio. Fra gli associati che al momento sono una ventina, ricordiamo il Presidente Agostino Puccio e il Vice-presidente Ignazio Fiore.

Il nome "Araba-Fenicia" nasce dall'accostamento volontario di due aggettivi significativi per Sambuca, che è araba per le sue origini e fenicia in riferimento agli scavi archeologici di Monte Adranone, due aspetti fondamentali per la propaganda di questo paese. Ma tale nome, rimanda anche simbolicamente alla fenice, il mitico uccello che rinasce dalle sue ceneri... Un po' come vuole fare oggi questa nuova associazione (a breve PROLOCO), riprendendo i passi della proloco "Adragna Carboy", attiva a Sambuca, come molti di voi ricordano, dal lontano 1961 per circa 20 anni.

L'obiettivo principale è sempre lo stesso: promuovere il turismo in un territorio che sente l'esigenza di "raccontarsi" e di mettere a disposizione a un pubblico quanto più possibile ampio, le proprie risorse naturali, artistiche e storiche. La prima attività, in relazione a questo proposito, già ha avuto luogo il 23 agosto in collaborazione con la amministrazione comunale e il SISM (Segretariato Italiano Studenti in Medicina) di Palermo, ospitando per un giorno studenti di medicina provenienti da ogni parte d'Europa e oltre.

Le altre attività principali che "Araba Fenicia" si propone di realizzare sono: gite scolastiche, meeting per ragazzi italiani, stranieri e turisti in generale interessati a conoscere il territorio sambucese e dintorni, ma si occuperà anche dell'organizzazione di eventi vari quali per esempio la Sagra del frumento, seminari, conferenze, mostre, cineforum...

La sua sede attuale è al Vicolo Saraceno II.

La Proloco, essendo un'associazione no-profit, apolitica, apartitica, si nutre dell'amore che abbiamo per il nostro territorio e spera nella collaborazione di tutti i cittadini, delle forze politiche e delle varie associazioni. Gabriella Nicolosi

#### Le masserie di Sambuca in una pubblicazione

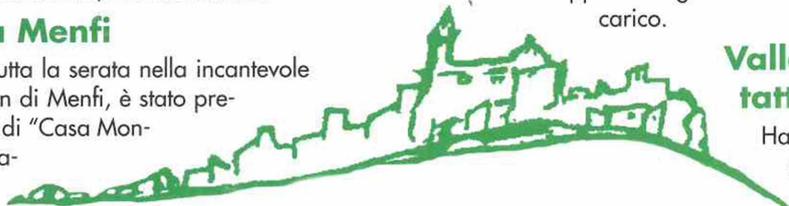
Una nuova indagine storica, che ha avuto notevoli riflessi anche sullo stato socio-economico di Sambuca, è allo studio da parte dell'Assessorato Regionale Territorio e Ambiente. L'ente regionale ha promosso la ricognizione delle strutture rurali dell'intera isola, veri e propri centri economici e produttivi, talvolta ignorati dalla storiografia ufficiale.

La mappatura delle masserie, bagli e case rurali con particolare consistenza storico-architettonica sarà curata per l'intero territorio sambucese dal nostro collaboratore Giuseppe Cacioppo che è stato individuato dall'Assessorato come responsabile scientifico per l'intera provincia agrigentina.

A Giuseppe le congratulazioni di tutto il corpo redazionale per il prestigioso incarico.

#### Valledelbelice.net - Record di contatti

Hanno superato quota 30.000 i contatti con il sito sambucese. Una sorta di piazza virtuale in cui si trovano immagini, notizie, foto e un forum



## C'era una volta un uomo... e c'è ancora

Gli amici di Antonella

È sempre difficile esprimere i propri stati d'animo e le proprie emozioni. Noi questa volta vogliamo provarci descrivendo una piacevole serata estiva che custodiremo gelosamente nei nostri cuori. Siamo stati onorati di aver festeggiato insieme alla signora Rita ed Antonella l'80° compleanno di Alfonso Di Giovanna. La serata è stata intensa e piacevole, si sono alternati momenti di spensieratezza ad altri in cui i nostri occhi rossi e umidi trasmettevano gioia ma ad un tempo profonda ammirazione per un uomo, un politico, un marito e un padre esemplare che ancora oggi rappresenta una guida e un esempio per tutta la comunità sambucense. Noi troppo giovani per ricordare il signor

Alfonso come sindaco lo abbiamo conosciuto come uomo, ci è apparso nella fragilità umana travolto dalla malattia che gli ha tolto la lucidità, e tuttavia siamo sicuri che al soffio delle candeline, per alcuni istanti il signor Alfonso abbia capito che era la sua festa e dal suo volto abbiamo visto scendere delle

lacrime. Per questa serata indimenticabile vogliamo ringraziare la signora Rita ed Antonella, per averci dato la possibilità di condividere con loro questi momenti e soprattutto per averci fatto riscoprire i veri "valori" come l'amicizia, l'amore, il rispetto. Il prestigio e il potere negli anni svaniscono ma gli affetti familiari, le cure di una moglie premurosa e le attenzioni di una figlia rimangono immutati. È stato incredibile percepire che stavamo pensando e provando tutti le stesse emozioni e se le nostre menti avessero potuto comunicarlo si sarebbe sentita all'unisono un'unica voce per dire che noi ci siamo "ci siamo soprattutto per ricordare a quanti lo avessero dimenticato la grande personalità, la profonda cultura, il coraggio e la bontà d'animo del signor Alfonso". Soltanto la cultura della memoria permette ad un popolo di crescere e di migliorare.

(segue da pag. 1)

## Auguri, Alfonso

sciare segni sui fogli - segni più profondi, però, hanno lasciato dentro di noi - e, da dietro gli occhiali, ci scrutavi con quell'attenta distrazione che è propria dell'artista.

"Siamo in ritardo" dicevi, e ti riferivi ai tempi lunghi - ancora oggi lunghi - del giornale "mi devo mettere a scrivere". E scrivere significava per te riempire quasi tutte le pagine firmandole con gli anagrammi del tuo nome: Sangiofà, Adigi, Adrano di Terravecchia... Ti sdoppiavi, ti moltiplicavi, vivevi più esistenze, come Pessoa.

Ed è questo l'esempio che ci hai dato: quello di una persona flessibile, capace di mettersi in gioco, di decentrarsi, di cambiare opinione, di distruggersi per creare. Anche tu sei stato la scena viva sulla quale sono passati svariati attori. Auguri Alfonso. Siamo sicuri che anche nel silenzio nel quale sei imprigionato, li coglierai, quando Antonella e Rita ti leggeranno queste poche righe, perché ancora t'illumini solo a sentire il nome della Voce.

Licia Cardillo

AUTOTRASPORTI

**ADRANONE**

NOLEGGIO AUTOVETTURE  
E PULLMANS GRAN TURISMO

Autotrasporti Adranone s.r.l.

C.so Umberto I°, 190 - Tel. 0925 942770 - Fax 0925 943415

**92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)**

www.adranone.it info@adranone.it

Terza Edizione

## Premio Letterario "Giuseppe Tomasi di Lampedusa"

di Piera Gioia

geri di Cutò, in una variegata costellazione che ha visto intrecciarsi arte, cultura e natura, consentendo di compiere un percorso tra i fascinosi misteri del nostro passato e la multiforme realtà del nostro presente. Vincitore del Premio, quest'anno, è stato lo scrittore triestino ed editorialista del "Corriere della Sera" Claudio Magris, autore del romanzo "Alla cieca", edito da Garzanti, in cui si amalgama con efficacia, epopea e delirio, storia e fantasma, mito e ricordo. È un viaggio nel tempo che scava nei più nascosti e inquieti meandri dell'anima alla ricerca di un senso della vita o di un'estrema via di fuga.

Durante la conferenza stampa, nelle ore pomeridiane, Magris, erede della grande tradizione culturale triestina, da Svevo a Slataper, a Saba, ha affermato che la tessitura del suo romanzo si fonda sulla lotta all'oblio, sul dovere alla memoria intesa come gesto d'amore e di verità e non come arma per attizzare gli odi, sul riconoscimento delle differenze e sulla convinzione che la letteratura non può pretendere di cambiare o di migliorare il mondo, ma assolve appieno la sua funzione etica e pedagogica e ha continuato sottolineando la grandezza poetica dell'opera di Giuseppe Tomasi di Lampedusa e sostenendo che la Sicilia è un concentrato d'incontri, di scontri e di mescolanze che ne fanno un contesto unico, ricco di peculiarità storico-culturali. Nel corso della cerimonia, inoltre, sono stati insigniti con riconoscimenti speciali Fernanda Pivano per aver

contribuito con le sue traduzioni a far conoscere in Italia i più grandi scrittori americani, Natale Tedesco per la sua accurata ed importante ricerca nel campo della critica letteraria e poetica e Marco Nereo Rotelli perché attraverso le arti figurative ha contribuito a diffondere i principi



S. Margherita - da sx José Rallo, Gioacchino Lanza Tomasi, Claudio Magris, Natale Tedesco.

della pace e della convivenza tra i popoli.

Ospite d'onore è stata l'attrice Paola Pitagora, che con eleganza e grazia ha letto alcuni passi tratti da "Il Gattopardo" e ad impreziosire la serata si sono avvicendate anche le suggestive note del quintetto d'archi "Sponde Sonore" e la lettura dell'incipit del libro vincitore affidata a Roberto Burgio.

Di particolare interesse si è rivelata la motivazione attribuita al Premio, scritta e letta dal prof. Natale Tedesco, membro della giuria, presieduta da Gioacchino Lanza Tomasi, con Antonio Di Grado, Salvatore Silvano Nigro e la poetessa Maria Luisa Spaziani, nella quale, partendo da una citazione di Montale, Magris è stato definito "scrittore dell'oltre, che vuole far rivivere l'epos nel romanzo contemporaneo" e ancora "Alla cieca non è un romanzo storico, ma di storia, di vita e di morte che ad una prima lettura svela una musica che viene da lontano".

A questo numero hanno collaborato:

Licia Cardillo, Daniela Bonavia, Giuseppe Cacioppo, Antonella Di Giovanna, Gabriella Nicolosi, Felice Giaccone, Piera Gioia, Francesco Graffeo, Pippo Merlo, Michele Vaccaro, Giuseppe Vinci.

Foto di: Giuseppe Cacioppo, Felice Giaccone, Nicola Cicero, Piera Gioia.

CROCE VERDE  
**ZABUT**  
SERVIZIO TRASPORTO INFERMI

Cottone : Gallina  
0925 943356 : 0925 922364  
360 409789 : 338 7231084

Via Catena, 17  
Sambuca di Sicilia (Ag)

**Palma**  
Bar - Pasticceria  
Gelateria - Gastronomia

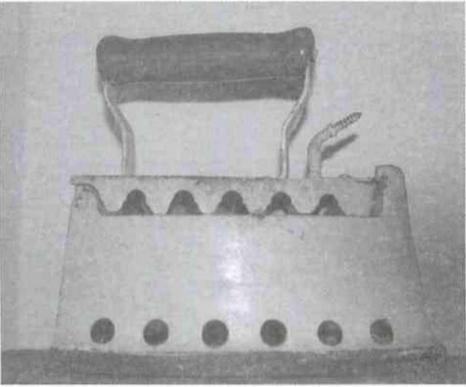
Viale E. Berlinguer, 79  
Tel. 0925 941933  
Sambuca di Sicilia (Ag)

Le cose del passato

## Lu ferru a carvuni

Rubrica di Felice Giacone

Le nostre nonne e mamme avevano molta cura nel riempire lu ferru pi stirari di carbone già acceso: esso, infatti, non doveva essere né troppo svampatu, né appena acceso, perché le fiammelle, nel primo caso, e li faiddi (scintille), nel secondo, uscendo dai fori posti poco sopra la base del ferro da stiro, avrebbero potuto causare la bruciatura della biancheria da stirare. Ecco perché le brave massaie sapevano cogliere il momento in cui la fiamma del carbone si stava addormentando per toglierlo dalla fornacella, dove era stato acceso, e riporlo all'interno di lu ferru, dopo averne aperto e sollevato la parte superiore, dotata di manico tubolare in legno, ruotando l'apposito



aggeggio ad angolo retto. Nelle brevi pause della stiratura - che, non essendoci, allora, gli assi da stiro, veniva effettuata sul tavolo della cucina coperto da una manta (coperta di lana) - il ferro era posto su un robusto mattone in cotto. Da allora ad oggi, il progresso ha dotato le moderne massaie, oltre che di eleganti e sofisticati assi da stiro, completi di porta ferro, di svari tipi di ferri elettrici a vapore che facilitano notevolmente e rendono più agevole la stiratura della biancheria. Ma ... lu ferru pi stirari a carvuni, di cui, qui accanto, potete ammirare un esemplare, rimane tra i nostri più cari ricordi ed è anche ricercato quale oggetto da collezione!

## Le collezioni di Felice Giacone

Nell'ambito della Mostra Nazionale di Filatelia Scout, conclusasi ad Ulassai - Sardegna - il 3 luglio, le numerose collezioni, con le quali il nostro redattore Felice Giacone ha rappresentato la Sicilia, hanno ottenuto un grande successo e sono state molto ammirate dai numerosi visitatori: fra essi, il Vescovo di La-

nusei, Mons. Antioco Piseddu e vari Capi Scouts sardi, raffigurati, nella foto qui accanto, assieme a Giacone, in uniforme scout AGE-SCI, dinnanzi ad alcuni pannelli da lui esposti. Ci congratuliamo vivamente con Felice Giacone per i lusinghieri consensi ottenuti.



La ricetta del mese

## Pasta con le sarde

Per 6 persone:

bucatini gr. 400  
sarde gr. 400  
finocchietti gr. 400  
olio d'oliva gr. 100  
filetti di acciughe 4  
uvetta sultanina senza semi gr. 30  
pinoli gr. 30  
cipolla 1  
zafferano, sale, pepe,  
farina, q.b.

Tritate la cipolla, fatela appassire nel tegame con quattro cucchiari d'olio, unite i filetti di acciuga puliti, dissalati, tagliati a pezzetti e mettete dentro, quando l'acciuga è stemperata, l'uvetta già lasciata in acqua tiepida a rinvenire per qualche ora, i pinoli già tutti imbionditi, per conto loro, sul fuoco, con una goccia d'olio e un pizzico di pepe, Intanto, avrete messo a cuocere anche i finocchietti dopo averli ben puliti, in acqua salata, abbondante, bollente.

Scolate i finocchietti prima che perdano troppo di consistenza, e tenete da parte l'acqua. Pulite le sarde, togliendo le teste, le spine, le code, infarinatete leggermente, frigatele aperte con il resto dell'olio, a cui avrete aggiunto un pizzico di zafferano. Alla fine dovete ricavare da ognuna i filetti e cospargerli con un po' di sale. Lessate, infine, la pasta nell'acqua che era servita per i finocchietti, in modo che ne prenda l'aroma, e scolatela bene al dente. Non resta che procedere all'unione, in una larga zuppiera: prima la pasta e la salsa, con una buona mescolata, poi i finocchietti, con una seconda mescolata, infine i filetti di sarde fritte, mescolando stavolta con molta cautela, per distribuirli sulla pasta senza romperli troppo. Formate una specie di cupola e lasciate riposare qualche minuto, prima di servire.

Giovani artisti

## A Giuseppe Vaccaro il premio "La Valletta di Malta"

Un nuovo successo artistico per il giovane pittore sambucese Pippo Vaccaro. Primo premio "La Valletta di Malta" è, infatti, il nuovo premio conseguito da Vaccaro con la sua espressione artistica alla mostra "Arte sacra figurativa" organizzata dall'associazione "Isola di Malta" nella capitale al centro del Mediterraneo. Su 137 concorrenti europei il giovane artista sambucese si è imposto con la sua opera raffigurante il volto di Papa Wojtyla con un olio su tela 50x70. Il prestigioso riconoscimento suggella un periodo particolare della vita dell'artista che ha mietuto riconoscimenti negli ultimi mesi a livello internazionale sia in America Latina, che al XII Festival Internazionale dell'Arte Contemporanea tenutosi a Sanremo. Ad ottobre l'artista belicino rappresenterà i colori dell'Italia in una rassegna che si terrà nella capitale cinese. A Pechino, infatti, sarà presente con due tele che rappresenteranno la visione del mondo della moda.



Francesco Graffeo

Giovino Benedetto  
&  
Giglio Andrea

Lavori in ferro: Aratri - Tiller  
Ringhiere e Cancelli in Ferro Battuto  
Infissi in Alluminio  
Specializzato in  
FORNI A LEGNA



Viale A. Gramsci, 58 - SAMBUCA DI SICILIA (Ag)

**Mangimi ARMATO**

Concessionario esclusivista  
per la Sicilia

**Saddler**  
ALIMENTI DA CAMPION

COMMERCIO  
MANGIMI E CEREALI

C.da Porcaria - Tel. 0925 941663 - Cell. 339 5098369 - 336 896960  
92017 SAMBUCA DI SICILIA

**LOOK OTTICA**  
Il mondo visto dai tuoi occhi - lenti a contatto  
di Diego Bentivegna

HEAD LACOSTE TRUSSARDI  
Kappa Renato Balestrin ONIX EYEWEAR  
Laura Biagiotti OCCHIALI FILA LUNETTES LAMY

C.so Umberto I°, 127 Tel. 0925 942793  
Sambuca di Sicilia - Ag

**GUZZARDO ALBERTO & C.**  
S.N.C.

Autofficina - Ricambi Auto  
Riparazione Automezzi  
Agricoli e Industriali,  
Autodiagnosi  
Ricarica Aria Condizionata

V.le E. Berlinguer, 10  
Tel. 0925 941097 Fax 0925 943730  
Sambuca di Sicilia - Ag

## Zabut Film Fest

di Antonella Di Giovanna Muñoz

dotti da L. Barrile che ha presentato i componenti della giuria chiamata a giudicare i migliori tre cortometraggi. In concorso sono stati ammessi sedici opere e in seguito ad una preselezione ne sono stati proiettati in sala sei. In ordine di proiezione: "Elvezia" di Margherita Cascio Ingurgio, dedicato ad un'anziana donna emigrata in Svizzera, che ripercorre le tappe più significative della sua vita sfogliando un album di fotografie; "Nightfly" di Giuseppe Tumino, realizzato con la partecipazione dell'istituto P. L. Nervi di Lentini, che affronta "il male di vivere" e l'orrendo mistero degli suicidi giovanili; "Solo il giorno dopo" di Ugo Parodi Giusino, che tratta l'incomunicabilità; "Scripta volant" di Enrico Mannucci, studente al DAMS di Palermo, cortometraggio sperimentale legato alla storia di un foglio di carta; "Angeli del cortile" di Fabio De Vecchi, dal soggetto di A. Sofri, affronta la dura realtà della vita nelle carceri. Ed infine, il corto "Sambuca ieri, oggi e..." per la regia di Margherita Ingoglia in collaborazione con l'Ass.ne Onlus Cantorum Maria S.S. dell'Udienza di Sambuca, lega in un'ideale continuità gli atteggiamenti e la semplicità dei gesti quotidiani dei nostri nonni con le abitudini dei giovani della società attuale. Il messaggio finale si rivela positivo in quanto i valori reali quelli affettivi e sentimentali da una generazione all'altra sono rimasti genuini e profondi.

Al Prof. Rino Schembri docente di storia del cinema al DAMS di Palermo e componente della giuria, abbiamo chiesto di illustrarci le sue impressioni sulla manifestazione: "Il mondo del cortometraggio, ci dice, costituisce un mezzo attraverso cui comunicare e trasmettere emozioni ad esso però è riservato poco spazio all'interno delle manifestazioni cinematografiche. Le opere in concorso sono di un livello artistico e tecnico soddisfacente; ciò che emerge è l'attenzione alle problematiche sociali. Personalmente, sarei più propenso alla promozione di prodotti di nicchia per dare specificità ad un prodotto in grado di fornire lavoro ai giovani. Il mio invito dunque ai giovani partecipanti è di non limitarsi alla produzione dei cortometraggi a soggetto ma di continuare a sperimentare e ad apportare novità al prodotto cinematografico".

Le singole proiezioni sono state seguite da un convegno suddiviso in due grandi temi: "50 minuti di... turismo, comunicazioni, trasporti e impresa". Moderatore del dibattito Prof. L. Perroni. Il Dott. G. Tagliavini Direttore P.A. della Ericsson ha affrontato il tema delle comunicazioni come strumento e come momento abilitante delle infrastrutture del Paese per lo sviluppo del territorio. A seguire hanno preso la parola l'Ing. D. Bettarelli Amm.re delegato ACI informatica e il dott. M. Severoni Presidente della società Ecotel di Roma. La seconda parte del convegno ha avuto come tema "Incontriamoci per fare cinema. Come e perché. Progetti per il futuro". Moderatore il Dott. P. Hamel scrittore e sceneggiatore. Il Prof. Renato Tomasino presidente del corso di laurea di scienze e tecnologie dell'arte, della facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo ha messo in evidenza la difficile situazione in cui versano il cortometraggio e il mediometraggio, "ghettizzati" in alcune reti locali ed emarginati in fasce di trasmissioni notturne. Per il prof. una rassegna cinematografica dovrebbe essere basata sulla proiezione in pellicola e diventare momento d'incontro e di scontro tra le grandi culture del Mediterraneo. A seguire gli interventi del Dott. G. Glorioso responsabile dell'area operativa per la Sicilia per conto del gruppo "Sviluppo Italia" e del Dott. A. Porretto Dirigente generale dipartimento Turismo, Sport e spettacolo per la Regione Sicilia.

Le conclusioni sono state affidate alle parole del Dott. L. Lo Presti Ass.re alla Cultura per la provincia di Agrigento e all'On. L. Muratori Segretario della Commissione della Camera dei deputati per le Poste e Comunicazioni.

I 3 cortometraggi premiati sono: "Angeli del cortile" di Fabio De Vecchi (terzo posto) per la capacità di produrre una realtà difficile come quella della vita carceraria in modo essenziale ed emotivo con particolare attenzione alla fotografia. Al secondo posto "Solo il giorno dopo" di Ugo Parodi Giusino per l'originalità del soggetto metafora della solitudine dell'uomo contemporaneo e per la capacità di mettere in campo un linguaggio cinematografico asciutto e che rimanda ad una dimensione unica. Vincitore della seconda edizione dello Zabut film fest è stato "Nightfly" di Giuseppe Tumino per la capacità di affrontare un tema attuale quello del "male di vivere" con efficacia di immagini e padronanza di linguaggio cinematografico. Al giovane regista vanno i complimenti e le congratulazioni della redazione. La manifestazione si è conclusa con la proiezione del cortometraggio fuori concorso di Leonardo Barrile vincitore della prima edizione, dal titolo "War", emozionante documentario sulla brutalità e insana follia che spinge l'uomo a distruggere se stesso e il mondo che lo circonda con l'azione distruttiva dei conflitti armati; il filmato in un crescendo di immagini drammatiche e di forte tensione comunicativa ha lanciato al pubblico un sicuro spunto di riflessione.

MEDITERRANEO 2005



Una Sicilia in...  
movimento,  
tra i Fenici  
di ieri e di oggi,  
per un futuro  
migliore.

Sambuca di Sicilia  
Teatro Comunale  
Sabato 2 luglio - ore 18.00

## Intervista ad Alessandro Montalbano

di Daniela Bonavia

che il nostro interlocutore ha invertito i tempi. Ancora non è cinto d'alloro ma è pienamente entrato nel mondo del lavoro. Niente di straordinario anche questo, a dire il vero. L'eccezionalità dell'esperienza del nostro giovane sambucese consiste nell'aver scelto un lavoro non comune. Certo, diranno molti, il lavoro più antico nella nostra terra, ma probabilmente quello meno consono alle aspirazioni di un giovane laureando. Alessandro Montalbano, figlio di imprenditori, con alle spalle attività commerciali familiari ben avviate, non solo è entrato nel mondo del lavoro ma, nella dimensione della piccola realtà commerciale sambucese, ne ha rivoluzionato le regole. Lo troviamo da alcuni mesi in Corso Umberto, davanti la gioielleria di famiglia a vendere zucchine, peperoni e melanzane di sua produzione. "Dai carati alle carote" mi verrebbe da dire con un pizzico di ironia e di ammirazione per un vecchio compagno di classe a cui non ho mai visto brillare tanto gli occhi di passione come nel sentirlo parlare della sua nuova attività.

**Alessandro, da dove è nata questa passione?**

La passione per l'attività imprenditoriale, a dire il vero, me la porto nel sangue; nello specifico l'idea di avviare una simile attività è nata circa tre mesi fa quando, avendo dei terreni incolti, ho provato a coltivarli per venderne poi i prodotti all'ingrosso.

**Cosa ti ha poi fatto cambiare idea, indirizzandoti anche verso la vendita diretta dei prodotti?**

I deludenti risultati economici. Dopo tanti mesi di sacrifici nella coltivazione mi sono reso conto, con disappunto, della difficile condizione dei produttori, costretti a vendere i loro prodotti a prezzi irrisori che poi, nella vendita diretta al consumatore, lievitano considerevolmente. In questo senso, le leggi della filiera sono implacabili e finiscono per penalizzare soprattutto il consumatore. Spinto da queste considerazioni, ho deciso di cominciare a vendere direttamente i miei prodotti.

**I risultati?**

Da subito sono stati eccellenti. I clienti erano entusiasti di trovare prodotti freschi, direttamente provenienti dalla campagna, senza alcun intermediario, e a prezzi di gran lunga più economici dei consueti.

**Un rivoluzione del mercato sambucese...**

Certamente, perché, spinti dal successo della mia iniziativa, gli altri venditori del paese hanno dovuto abbassare i loro prezzi.

**Come stai conciliando la tua nuova attività con lo studio?**

La nuova attività richiede molto tempo e fatica, gli studi hanno subito un inevitabile rallentamento, ma sicuramente è nei miei progetti portarli a termine.

**Una volta diventato dottore, relegherai ad hobby questa attività o intendi portarla avanti anche in futuro?**

Certo che intendo portarla avanti. Ho intenzione di ingrandire la mia attività, ampliandola anche ai paesi limitrofi, e nei progetti c'è anche l'apertura di un punto vendita dal produttore al consumatore.

**E la laurea, la riporrai in un cassetto?**

Absolutamente, credo che sia possibile e proficuo coniugare la laurea in economia con l'attività imprenditoriale.

**La tua famiglia ha gradito la tua coraggiosa iniziativa?**

All'inizio ci sono state delle obiezioni ma adesso l'attività va talmente bene che ha coinvolto ed appassionato tutti.

**Qual è stata, invece, la reazione dei tuoi coetanei?**

Hanno apprezzato tutti, ma pochi hanno spirito di emulazione, sotto questo punto di vista. Ho notato che a Sambuca tra i giovani manca lo spirito imprenditoriale. Tutti sono alla ricerca del posto fisso per il quale si preferisce trasferirsi al nord a costo di considerevoli privazioni. Ho cercato spesso giovani che potessero aiutarmi nella mia attività, ma c'è una scarsa disponibilità al lavoro e al sacrificio. Eppure molti giovani in paese avrebbero le risorse per avviare iniziative simili alla mia, ma manca il coraggio e la voglia di mettersi in gioco.

Un coraggio che non è certamente mancato ad Alessandro. Mi complimento con lui. Sorride con il suo solito sguardo sornione, e fugge verso il camioncino dove lo attende una cliente. E' dimagrito ed abbronzato, gli abiti sporchi di terra, l'aria felice e realizzata, e sorride compiaciuto porgendo un sacchetto di peperoni e gridando: "Roba fresca e a mercato!"

Un esempio di umiltà e spirito di sacrificio per tanti giovani che spesso, troppo facilmente, fuggono dalla nostra terra, abbandonando e trascurando i suoi tesori come quei ricchi arroganti che accendono i sigari con una banconota.

Cantina

Monte Olimpo

Via F.lli Cervi, 10 - 92017 Sambuca di Sicilia - Agrigento - Italy  
Tel./Fax 0925 942552 - info@monteolimpo.it

(segue da pag. 1)

Sambucesi nel mondo

## Vincenzo Oddo: un medico senza frontiere

po', ma anche questa volta ce l'ha fatta. Nonostante sia convalescente, il pallore non si vede sul viso scuro da "meticcio". Vincenzo Oddo ha, infatti, l'aria di un nord-africano, o meglio di un indiano, non solo per l'incarnato scuro, ma anche per la mise: camicia etnica bianca con disegni esotici azzurri su pantaloni neri. E' venuto a trovarmi in Adragna. Ha voglia di raccontare, di comunicare le sue esperienze, di far conoscere ai lettori de La Voce in che modo gli italiani operano in Africa. Si occupa, infatti, di cooperazione, di programmi di aiuto ai Paesi poveri, nel campo sanitario, agricolo e sociale.

La Costa d'Avorio, ex colonia francese, indipendente dal 1960, è un paese multietnico. La popolazione è molto eterogenea, in quanto è mancato un processo di fusione dei differenti gruppi provenienti dai Paesi vicini, soprattutto dal Niger, dal Mali, dall'Alto Volta, dal Ghana, attratti dalle ricchezze e dalla stabilità politica del paese. Il primo presidente eletto, Felix Houphouët-Boigny, ex parlamentare ed ex Ministro del governo francese che governò lo stato africano per sette mandati consecutivi rimanendo in carica sino alla sua morte avvenuta nel dicembre 1993, riuscì, infatti a portare il paese ad un invidiabile sviluppo economico, anche se alcune sue iniziative procurarono danni all'economia come, ad esempio, la deforestazione sistematica per vendere il legname. Fu lui il promotore di un' enorme basilica nel suo paese natale Yamoussoukro, seconda per dimensioni solo a San Pietro.

"Il 24 dicembre 1999, racconta Vincenzo, un ammutinamento dei militari si trasformò in colpo di stato e minacciò di far precipitare il paese in una guerra a sfondo etnico. Da allora quello che fino a pochi anni fa era considerato uno dei paesi più stabili dell'Africa è diviso in due tra governatici e rivoltosi, tra chi vuole mantenere il potere e chi, invece, vuole il riconoscimento dei diritti negati. Dotata di grandi ricchezze naturali, La Costa d'Avorio potrebbe essere un paradiso terrestre, invece, vive in una situazione d'incertezza e d'instabilità politica, nel pericolo della ripresa del conflitto civile, su cui poco può, pur-

troppo, la comunità internazionale".

Gli occhi di Vincenzo, neri come il carbone, s'illuminano quando parla delle bellezze paesaggistiche della Costa d'Avorio, del clima, delle foreste, dell'accoglienza della popolazione e s'incupiscono, invece, quando fa riferimento alle lotte tribali, alle sofferenze dei bambini,



Costa d'Avorio Yamoussoukro - Basilica seconda per dimensioni solo a San Pietro

ai malati di AIDS, alla malnutrizione, ai viaggi della speranza di chi impegna i risparmi di una vita per raggiungere il Mediterraneo e imbarcarsi alla volta dell'Italia.

Si rammarica anche che il paese, primo produttore mondiale di cacao, dal 1999 sia in recessione, perché penalizzato dalla caduta dei prezzi dei prodotti, tra cui il caffè e dall'indebitamento estero.

L'industria petrolifera; inoltre, non incide significativamente sulla bilancia commerciale.

In realtà la Costa d'Avorio non ha grossi giacimenti di petrolio ma occupa una posizione strategica di fronte al golfo di Guinea, i cui giacimenti offshore rappresentano una fonte prioritaria di approvvigionamento per gli Stati Uniti.

Più che un'intervista, è stata una conversazione breve, - meno di un'ora - quella con Vincenzo Oddo. Deve andar via. Domani parte alla volta dell'Africa.

In un periodo in cui, per proteggerci dalla globalizzazione, abbiamo la tentazione di alzare barriere contro chi dal Sud o dall'Est viene a bussare alla porta delle nostre sicurezze, Vincenzo, invece ci dà l'esempio di una scelta contro corrente. Va verso il Sud e, per di più, ha sposato un'africana, Mamy, da cui ha avuto Sofia, una bellissima bambina.

Nel suo lungo peregrinare in 90 Paesi del Mondo, - sono tanti quelli che ha visitato per motivi di lavoro - oltre che la malaria ha contratto il mal d'Africa.

LC

## "Rivolta" dei precari

Giuseppe Merlo

Oltre un centinaio di lavoratori ASU (Attività Socialmente Utili) e PUC (Progetti Utilità Collettiva) di Sambuca, in altre parole i precari ex LSU utilizzati dai Comuni con fondi a carico della Regione Sicilia, si sono astenuti dal lavoro, intenzionati a proseguire lo sciopero a tempo indeterminato. In una infuocata assemblea hanno esposto i motivi della loro protesta al Sindaco Martino Maggio che li ha ricevuti nel suo gabinetto, assieme all'assessore Amodeo. "Sono in stato di agitazione anche i precari di S. Margherita Belice, di Montevago, - ha detto il loro rappresentante Giovanni Riggio - di altri centri siciliani e di tutta la provincia di Catania. Da oltre 15 anni viviamo una situazione divenuta ormai insostenibile. La nostra generazione si sta accavallando con quella dei nostri figli che sono ormai in età di lavoro. Un genitore che non ha un lavoro stabile perché divenuto precario per professione



Sambuca: Il Sindaco riceve i precari.

non è un punto di riferimento per i propri figli. Ci risulta che il presidente della Regione, on. Cuffaro, sta per varare un legge per stabilizzare solo i lavoratori precari utilizzati dalla Regione, determinando così un'allucinante discriminazione che viene a creare figli e figliastri. "A condividere le ragioni dei precari il primo cittadino che ha sottolineato che ad agitare la questione dovrebbe essere l'Anci, l'associazione dei comuni. " Si dovrebbe varare al più presto, comunque prima delle prossime scadenze elettorali, una legge da parte della Regione Sicilia che preveda, a regime, nel giro di un quinquennio la stabilizzazione di tutti i precari in modo da risolvere definitivamente questo annoso problema. E' una situazione creata dalla Regione Sicilia e deve essere proprio la Regione a risolverla. Per quanto è nelle nostre possibilità saremo al vostro fianco perché condividiamo in pieno le vostre ragioni". A Sambuca, con una popolazione di poco meno di 7.000 abitanti, una pianta organica di 76 dipendenti, sono 101 gli ex LSU. Come ha evidenziato il sindaco "la nostra amministrazione, utilizzando le leggi regionali e facendosi carico dei relativi costi con i fondi del bilancio comunale, ha stabilizzato 9 lavoratori, che si aggiungono ai 29 stabilizzati in precedenza mentre altri cinque lavoratori saranno stabilizzati quanto prima. Di più non possiamo fare". Una delegazione di LSU accompagnata dai rappresentanti sindacali e dai sindaci di Sambuca e di S. Margherita Belice è stata ricevuta dal Prefetto di Ag. Pezuto, che si è impegnato "a presentare le istanze al governo regionale al fine di convocare un tavolo tecnico per ridiscutere in forma definitiva la problematica dei precari" Ma la protesta potrebbe continuare, dicono infatti i precari "fino a quando non avremo la certezza di un intervento legislativo che sia varato prima delle prossime elezioni regionali". Durante lo sciopero la macchina burocratica dei comuni si è inceppata. A risentirne di più i cittadini, in quanto i vari uffici in cui sono utilizzati i precari non erano in grado di garantire servizi efficienti all'utenza.

IMPRESA EDILE ARTIGIANA



### MURARIA COSTRUZIONI

di D'ANNA GIUSEPPE &amp; C.

Via Infermeria - Cell. 338 2230788  
Cortile Caruso n. 6 - Cell. 339 3456359  
92017 Sambuca di Sicilia (AG)

PASQUERO

I TENDAGGI

E TENDE: tradizionali, verticali,  
a pannello, a pacchetto  
R Confezione - Trapunte  
Carta da parati con tessuti coordinati

A TENDE DA SOLE - LAMPADARI

Già L. D. Linea Domus

Via Bonadies C.le Fatone, 9  
Tel. 0925 942522 - Sambuca

## La Bottega dell'Arte

di Nicola Busceti

Porte interne ed esterne  
Arredamento interno su misura

C.da Sgarretta - Tel. 338 2240646  
92017 Sambuca di Sicilia - AG

(segue da pag. 1)

Estate Zabut 2005

## I giovani sambucesi e l'arte

la creatività hanno fatto da padrone, sono stati presentati tredici abiti esclusivi, originali creazioni di altrettanti talenti sambucesi quali Catia Abate, Licia Barone, Sandra Caccioppo, Giovanna Caloroso, Graziella Ciaccio, Veronica Cicio e Lilli Bonfiglio, Calogero Cicio, Chiara Di Prima, Antonio Governale, Antonio Guzzardo, Piero Lombardi, Stefania Maniscalco, Loredana Marchese, che hanno scelto i modelli e le modelle a cui far indossare e interpretare il proprio abito, anch'essi sambucesi, fra questi una giuria popolare è stata invitata a scegliere un vincitore ovvero l'abito creato da Calogero Cicio ed in più ha partecipato la Zabut diffusion Max Joe il Cerchio abbigliamento.

Il 18 agosto protagonista la musica del gruppo di Baldo Caruso e la sua band e le voci di Concetta Montalbano e Giuseppe Clemente. Infine il 27 agosto è stata messa in scena l'opera teatrale "Scuru" di Nino Martoglio i cui testi sono stati riadattati da Francesca Zito prendendo il titolo di "Chiama all'orou chi t'accumpagna". Nella foto i giovanissimi e provetti attori che si sono adoperati con entusiasmo per la realizzazione di questo pro-

getto, li abbiamo incontrati per la Voce e nei loro occhi si leggeva la voglia di impegnarsi, di raccogliere una "sfida" e di mettersi in gioco, vincere l'iniziale timidezza e opporsi alla noia. Era evidente la gioia di stare tutti insieme ma nello stesso tempo di portare a termine un "lavoro" seriamente e con impegno. Questi ragazzi costituiscono il futuro di Sambuca sono legati in un legame inscindibile a questa nostra terra e attraverso questi piccoli gesti esprimono il loro desiderio di voler cambiare le cose. Hanno infatti dichiarato di aver fondato una nuova compagnia teatrale dal nome "Giovani Sorrisi" e hanno dedicato il loro primo lavoro alla memoria di Suor Maria Luisa, recentemente scomparsa. Queste tre semplici iniziative sono state in grado di coinvolgere ed impegnare un folto gruppo di sambucesi e di conseguenza intere famiglie raccogliendo poi il favore del pubblico accorso numeroso, incuriosito e divertito, unica gradita ricompensa a tanto lavoro, perché è sterile lamentarsi che le "cose" non vanno bene che è sempre la "solita minestra" ma è necessario iniziare a "cambiarle".

Antonella Muñoz Di Giovanna



I giovani sambucesi che hanno partecipato alle manifestazioni estive



OFFICINA AUTORIZZATA  
ASSISTENZA E RICAMBI

# F.I.I. TORTORICI

C.da Casabianca (Zona industriale) • Tel. 0925 941924  
92017 Sambuca di Sicilia (AG)

Intervista a Franco Zinna

## Coordinatore provinciale dei Circoli "La Margherita"

di Michele Vaccaro

Franco Zinna 36 anni, sposato due figli, ex Assessore Comunale all'Attività Produttive, Turismo, Sport e Spettacolo, attualmente ricopre la carica di Presidente della "Margherita" di Sambuca di Sicilia.

**Presidente, esponenti del centro-destra dicono che la "Margherita" non fiorisce.** Voglio ricordare, a questi "autorevoli" personaggi, che i candidati della Margherita, alle ultime elezioni europee, hanno ottenuto circa 400 voti di preferenza. Quindi, non solo non si è "appassita", ma, aggiungo, si sta radiccando bene. Lavoriamo con gli amici e con il consigliere comunale Nino Amodeo con molta passione, giorno dopo giorno, per rilanciare il ruolo della Margherita con un programma aperto a qualsiasi confronto sia con l'Unione, sia con il centro-destra.

**A proposito dell'Unione, come sono i rapporti con gli alleati dopo la sconfitta elettorale alle amministrative?**

La sconfitta elettorale è ormai lontana. Noi dell'Unione ci avviamo a siglare un "patto per la rinascita di Sambuca": un insieme di regole chiare e trasparenti con l'obiettivo di rilanciare un'ampia coalizione per costruire una forte, seria e responsabile alternativa politica all'attuale Giunta di centro-destra. Siamo impegnati ad allargare l'alleanza a tutti quei cittadini, partiti e movimenti che si riconoscono nel "Progetto per l'Italia" di Romano Prodi.

**Sembra che i diessini stiano attraversando una fase di stagnazione...**

Nei Democratici di Sinistra, dopo la sconfitta elettorale, sembra mettersi in moto un nuovo corso che porterà, spero presto, a un definitivo confronto. Nello stesso tempo, auspico ritrovino l'unità, la coesione e l'entusiasmo che, in passato, sono stati i punti di forza dei Democratici di Sinistra. I DS, indubbiamente, rappresentano un pezzo di storia importante di questa città, un patrimonio che non può disperdersi a causa di disgregazioni o lacerazioni. La Margherita, in ogni modo, sosterrà questo nuovo processo e resterà lealmente impegnata per costruire, insieme con loro e alle altre forze politiche del centro-sinistra, una classe dirigente capace di dare a Sambuca un futuro di trasparenza, prosperità e solidarietà.

**Dopo due anni e mezzo di amministrazione di centro-destra, qual è il suo giudizio?**

Non credo sia il momento di fare resoconti. Attualmente l'Amministrazione "cura" ancora l'eredità della passata Giunta di centro-sinistra. Lavorano, si "agitano", ma senza portare novità, se non quella del mercatino settimanale nel Corso Umberto I. Si attendono al completamento dell'iter burocratico di molte iniziative che sono state avviate dalla nostra amministrazione. Penso all'Antiquarium, al Palazzo Panitteri, all'assegnazione dei lotti del PIP, alle imprese artigiane e potrei continuare ancora. Con tutta sincerità, credo, che navighino a vista senza una programmazione, senza obiettivi. Non lo dico solo io, lo scrivono da due anni anche i Revisori dei Conti nella relazione che accompagna il Bilancio annuale. Un'altra cosa vorrei sottolineare: quando ero assessore, ho fatto in modo che fosse impinguato il capitolo di spesa per le riprese televisive in Consiglio Comunale. Puntualmente, i consiglieri che oggi sono maggioranza e governano la città lo hanno azzerato. Le riprese televisive credo siano uno dei modi per rendere un servizio ai nostri concittadini-elettori. Oltre a ciò, penso, sia il modo migliore per garantire informazione e trasparenza sull'attività consiliare e amministrativa.

**Cosa ne pensi dell'Unione dei Comuni "Terre Sicane", degli Ambiti Territoriali Ottimali per la gestione dei rifiuti e delle acque?**

È un problema di etica che ho sollevato già durante la campagna elettorale delle "europee" alla presenza di autorevoli parlamentari regionali ed europei. In questi giorni torna di attualità in un intervento di Rutelli sul Corriere della Sera che ha per titolo "Rutelli e gli Enti inutili". Scomparse le Partecipazioni Statali in compenso sono arrivate le Partecipazioni "Regionali". C'è stata in questi anni una moltiplicazione di enti e imprese inutili, a dismisura create dalla regione e dai comuni per garantire sottogoverni e consulenze. Sono un austero sostenitore dell'eliminazione dei costi superflui: il numero e l'entità delle retribuzioni degli eletti, nelle giunte comunali, nei consigli degli ATO, nelle società collegate, nell'Unione dei Comuni, sono eccessivi e immorali in questa fase politica; gli sprechi istituzionali, le centinaia di consulenze inutili vanno tolte senza esitazioni. Il centro-sinistra di Sambuca su questi temi deve assumere posizioni precise e chiare.



Strada del Vino



Comuni di Contessa Entellina, Menfi, Montevago, Sambuca di Sicilia e Santa Margherita di Belice, ESA, Banca di Credito Cooperativo di Sambuca, Parco Letterario Giuseppe Tomasi di Lampedusa, Agriturismo Abruzzo, Agareno, Pasticceria Amodèi, Cantine Barbera, Pasticceria Caruso, Casa Montalbano, Casa Vinicola Lanzara, Cellaro, Colli del Gattopardo, Corbera, Di Giovanna, Di Prima, Donnafugata, Feudo Arancio, Gurra Sovrana, Oleificio La Rocca, Azienda Mangiaracina Melchiorre, MonteOlimpo, Planeta, Ravidà, Ristorante La Panoramica, Ristorante Il Vigneto, Ristorante da Vittorio, Settesoli, Tenuta Stoccatello, Terme Acqua Pia, Terra Nostra, Torchio.

Corso Umberto I°, 168 - 92017 Sambuca di Sicilia - Tel. 0925943139 - Fax 0925 943380  
www.stradadelvinoterresicane.it

Strada del Vino



Riceviamo e Pubblichiamo - Riceviamo e Pubblichiamo -

## L'inquisizione

di Giuseppe Vinci

Più volte, da intellettuali e non, ho sentito parlare dell'Inquisizione e dello stragrande potere temporale che la Chiesa esercitò nell'arco medievale torturando, bruciando e mettendo a morte gli eretici. Quando si parla così, non si conosce bene la storia della Chiesa. Se così fosse stato la Chiesa avrebbe commesso il grande peccato di violazione del quinto comandamento del decalogo e rinunciato alla sua infallibilità come Magistero.

Ciò non è mai accaduto, si tratta infatti di una superficiale e storpiata lettura della storia poiché nei processi contro gli eretici vi erano due fasi: il primo processo era di ordine canonico e affrontava la materia in ordine spirituale, e la Chiesa come ordinamento poteva esercitare lo strumento della penitenza come espiazione e ravvedimento dei peccatori; la seconda fase di diritto penale cadeva sotto la giurisdizione dei sovrani che giudicavano gli eretici per la loro incidenza nella vita del regno. Quando la Chiesa non riusciva a risolvere il problema perché l'eretico si ostinava, lo lasciava al braccio secolare che applicava gli strumenti della tortura e della pena di morte, contrariamente alle proibizioni dei pontefici. Questo duplice passaggio è importante per capire la complessità della inquisizione e la sua doppia valenza.

La maggior parte delle sette eretiche del medioevo era informata ad uno spirito di intolleranza ed esagerazione ascetica; qualunque di esse fosse stata vittoriosa avrebbe mosso alla famiglia, allo stato e alla cultura una guerra più rovinosa e implacabile che alla stessa Chiesa.

I CATARI volevano soppiantare la Chiesa Cattolica. Non ponevano freno agli istinti uccidevano, rubavano, indulgevano al più repellente libertinismo. I Catari della Bosnia mantenevano relazioni traditrici con i Turchi.

I Catari avevano armi destinate ad eliminare la vita degli individui e della stessa società sicché sulla terra non doveva rimanere traccia umana. Il catarismo era una associazione omicida non solo ma addirittura per il cataro l'atto generativo era una cosa di marca esclusivamente diabolica, perché con esso chiamava sulla terra gli esseri. Per loro una donna gestante aveva il demone nel grembo. Era quindi inevitabile che la Chiesa e lo Stato si unissero per far

scomparire dalla faccia della terra il flagello dell'eresia. La Chiesa non poteva abdicare alle cause attinenti al settore spirituale perché difendere la fede rientra nei suoi obblighi essenziali: "EX-URGE DOMINE ET JUDICA CAUSAM TUAM". Psalm. 73. Nasce l'inquisitio, cioè la ricerca dell'eretico e delle sue presunte colpe fatta d'ufficio. L'abbandono dell'eretico impenitente al braccio secolare, cui seguiva di solito la morte sul rogo, fu adottata dalla legge laica alla cui formulazione la Chiesa era rimasta estranea. Federico II nel marzo 1224, dopo aver fatto appello "la pienezza dei suoi poteri", promulgò che la morte doveva essere inflitta col fuoco. Gregorio IX protestò vigorosamente contro questa ingiustizia.

La Chiesa fino al sec. IV era stata per la più assoluta mitezza verso gli eretici. Tertulliano ricorda l'arma della parola; allo stesso modo Cipriano vescovo di Cartagine rigetta l'impiego di qualsiasi mezzo coercitivo. E Lattanzio che è l'ultima voce della chiesa dei martiri scrive: "La religione è un affare di volontà..." Nel 1223 Gregorio IX comandava al giudice ecclesiastico di abbandonare al braccio secolare gli eretici.

San Giovanni Crisostomo scriveva: "Uccidere un eretico equivarrebbe a introdurre sulla terra un delitto inespiable... Dio vieta di metterli a morte - perché Egli attende la loro possibile conversione.

Il Concilio Lateranense del 1139 stabilisce al massimo la pena dell'esilio e pian piano si sostituisce la pena del carcere come espiazione.



### ELETTRONICA DI PASQUALE

Via Sant'Antonino, 20  
Tel. 0925 942297  
SAMBUCA DI SICILIA

## Laurea



### Claudia Maggio

Lunedì, 25 luglio, presso l'Università agli Studi di Palermo si è laureata in Medicina con 110/110 e lode, Claudia Maggio discutendo brillantemente un'interessante tesi sull'osteoporosi. Relatore il prof. Gian Battista Rini. Claudia, che ha completato gli studi con due sessioni di anticipo sul previsto, ha ottenuto inoltre la menzione della tesi e l'ammissione al Premio Albanese. I prestigiosi riconoscimenti premiano l'impegno e lo scrupolo con cui la neodottrissa ha affrontato gli studi universitari. A Claudia, auguri per l'ambito traguardo e congratulazioni ai genitori Martino e Antonella, a Giuseppe, alla zia Rosa e al nonno.

### Paola Safina

Il 25 luglio scorso, presso l'Università degli studi di Palermo, si è laureata in Giurisprudenza Paola Safina, discutendo brillantemente la tesi "Il potere estero delle Regioni: attribuzioni, risorse e rapporti con l'Istituzione Europea". Argomento di viva attualità, alla luce della nuova organizzazione confederale dello Stato.

Relatore il Chiarissimo Prof. Giovanni Pitruzzella. Alla neo dottoressa gli auguri di una brillante carriera professionale e ai genitori Angelo e Clelia, al nonno Mario Safina e a tutta la famiglia le felicitazioni de "La Voce".

### Martino Maggio

Il 26 luglio 2005 si è laureato a Palermo in Ingegneria Informatica, con il massimo dei voti Martino Maggio. La tesi discussa ha riguardato il riconoscimento delle lingue parlate (italiano e inglese) ed è stata seguita da Salvatore Gaglio e Antonio Gentile, professori del Dipartimento di Intelligenza Artificiale della facoltà di Ingegneria. Il neo laureato abita a Sciacca ed è figlio di Vito Maggio e Antonella Baldassano. Auguri vivissimi al neodottrere e ai genitori da parte della redazione.

## Nascita



Il 13 Luglio 2005 sono nati presso la clinica Demma di Palermo Girolamo e Desirè, allietando dopo 9 anni di matrimonio i genitori, Antonella ed Audenzio Mangiaracina, i nonni Maria e Antonino e gli zii tutti.

Supermercato

# STOP & SHOP

di Marco Cicio

- Alimentari
- Macelleria
- Salumeria

SERVIZIO A DOMICILIO

Via Francesco Crispi, 62 - Tel./Fax 0925 941404  
92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)

ASSOCIATO

SUPERMERCATO | UNI CONAD

# EUROMERCATI srl

• MACELLERIA E SALUMERIA •

Viale A. Gramsci, 35 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 942956  
Viale A. Gramsci, 32 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 942374

# COMEL

MATERIALE ELETTRICO

INGROSSO E DETTAGLIO

TVC HI - FI

ELETTRODOMESTICI Centro TIM

CONSULENZA E ASSISTENZA TECNICA

Viale Francesco Crispi - Tel./Fax 0925 942130  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)

# CREDITO COOPERATIVO

## BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DI SAMBUCA DI SICILIA

Corso Umberto I°, 111 - Tel. 0925 941171 - 941435  
92017 SAMBUCA DI SICILIA  
Agenzia: Via Ovidio, 18 - Tel. 0925 83700 - 92019 SCIACCA

(segue da pag. 1)

## Rivitalizzare il centro

Una scommessa vincente

fatti, cambia connotati, si veste a festa, si popola e, dopo anni di abbandono, ritorna a vivere. Tutto merito del Mercato che l'amministrazione Comunale ha pensato di trasferire nel Corso Umberto, dopo che una pigna degli alberi di Viale Guasto ha sfondato (!!) il tettuccio della macchina di un venditore ambulante.

Una scelta intelligente dell'Amministrazione che ha trovato concordi destra e sinistra e che ha una ricaduta positiva: il paese riprende a vivere.

In questi ultimi anni, molti piccoli esercizi commerciali sono stati costretti a chiudere e altri, per sopravvivere, dalla via principale si sono trasferiti nella zona di circoscrizione. Diversi appartamenti, inoltre, sono rimasti disabitati. Il Corso Umberto ha subito un vero e proprio collasso. Vero è che non è un fenomeno che riguarda solo Sambuca. Quasi tutti i paesi si spopolano a causa dell'emigrazione giovanile, dell'invecchiamento della popolazione e dei sopravvenuti mutamenti sociali ed economici. Anche molti centri storici delle città del Nord, pur essendo rimasti integri dal punto di vista architettonico,

in certi periodi dell'anno, appaiono deserti e fanno pensare a musei fatiscenti.

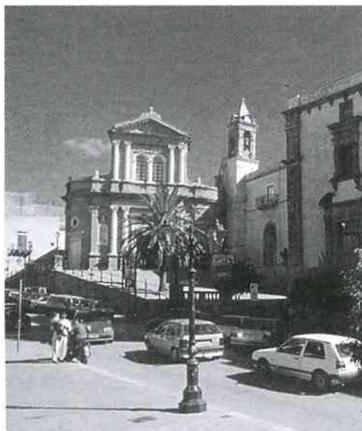
Bisogna, quindi, inventarsi qualcosa per ridare loro nuova linfa. Il Mercato ha dato l'input. La nuova dislocazione, offrendo più spazi, ha richiamato molti più venditori ambulanti di quelli che potevano sistemarsi nel Viale Guasto e molti più acquirenti, provenienti dall'hinterland. Ciò consente una circolazione di persone e merci

non attuabile nelle precedenti condizioni.

Può, però, un solo giorno alla settimana ripagare gli esercenti del Corso e convincerli che non bisogna demordere e restare?

E' un inizio che dà però la dimensione di come il centro possa essere rivitalizzato con iniziative ad hoc: mostre dell'antiquariato, della ceramica, di libri, degustazione di prodotti enogastronomici locali, percorsi culturali guidati.

Ci auguriamo che l'Amministrazione non lasci cadere le opportunità di crescita per Sambuca e che si attivi per inventarsi altre soluzioni. L.C.



### "Cittadino Berlusconi"

Cronaca di un documentario proiettato in Adragna

Martedì 30 agosto si è svolta la proiezione del documentario Citizen Berlusconi, presso i locali del Duca di Adragna. Cittadino Berlusconi è una inchiesta giornalistica sulla vita del nostro Presidente del Consiglio e sul suo rapporto con il mondo dei media. Il video è stato curato da Susan Gray e Andrea Cairola. Trasmissione negli USA nell'ambito del programma Wide angle dalla Pbs, televisione pubblica americana, viene candidato all'European Documentary Festival di Oslo e subito censurato. In Italia il video esce con l'Internazionale, ma mai nessuna televisione pubblica decide di acquistarlo e di trasmetterlo. Si tratta di una ricostruzione cruda della limitazione della libertà di stampa in Italia. Il video fa il punto sulla assenza in Italia di pluralismo dell'informazione a causa del conflitto di interessi, in cui è invischiato il Presidente del governo.

Attraverso interviste a Enzo Biagi, Sartori, Colombo e Travaglio si dà uno spaccato di una Italia malata in cui i rapporti tra mondo politico, economico e dei media sono ormai corrotti.

La proiezione del video è stata organizzata dai giovani nostro paese e dalla Sinistra giovanile di Santa Margherita, con l'appoggio dei Ds. Nonostante la serata umida, presenti parecchi giovani e adulti.

Riceviamo e Pubblichiamo

### Per Sambuca

Sambuca mia adorata ti voglio molto bene, io so che sei ammalata e soffri tante pene. Il male che ti affligge colpisce gli abitanti perciò cara Sambuca soffriamo tutti quanti. Ci sono laureati che vogliono lavorare tutti disoccupati costretti ad emigrare. Le strade di campagna che sono abbandonate, è proprio una vergogna! son tutte dissestate.

A Santa Caterina, per fare un altro esempio, c'è un muro diroccato un vero e proprio scempio. La gente guarda e ride, la prende alla leggera, tanto per queste cose nessuno va in galera. La villa comunale, che era una delizia, ora va tutta a male, è piena di sporcizia. Di rose e tulipani non c'è nessuna traccia, neanche di gerani,

ma cresce solo erbaccia. A fare da custode (che mi perdoni Iddio) hanno lasciato solo il Santo Padre Pio. In questa sfolgorante e splendida cornice aspetta lacrimante perfino la Matrice. Noi grideremo tutti: "Viva Sambuca viva" purché la cosa pubblica non vada alla deriva. Gaspere Montalbano

### O Madonnina mia dell'Udienza

In un momento di pace di questa giornata vedo te con il tuo bellissimo viso. A te mi affido con tutto il cuore e l'anima mia affinché tu possa darmi la forza di continuare la mia esistenza terrena, tribolata da tanti pensieri. Ti ringrazio Madre di Misericordia per avermi dato la forza, la fede, e la pace nella mia famiglia.

Adragna 15 agosto 2000

Lia Guasto in Sparacino



LA.COL.FER.  
di ARBISI & DI GIOVANNA



SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
V.le E. Berlinguer, 14 - Tel. 0925 943245

VENDITA ED ASSISTENZA  
MACCHINE PER L'UFFICIO

e service

Via Marconi, 47 - T. 0925 943136  
Sambuca di Sicilia (Ag)  
www.eservicesite.it  
info@eservicesite.it



Happy Days

di Catalanello Lucia

Articoli da regalo  
Confetti - Bomboniere

Corso Umberto I, Tel. 0925 942474  
Cell. 333 3346721  
Sambuca di Sicilia (Ag)



- Parrucchieria
- Pelletteria
- Profumeria

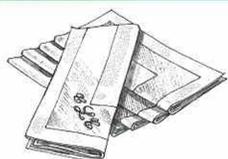
Rita

Via Roma, 49 - Tel. 0925 941319  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)



di Erino Safina

C.da Cicala - Tel. 0925 943430  
Sambuca di Sicilia - Ag



Oddo Rosa Maria

Tessuti-Filati  
Corredo-Intimo

Corso Umberto I, 9  
Cell. 330 879060  
Sambuca di Sicilia (Ag)

Rinaldogioielli

di Rinaldo Angela

Gioielleria • Argenteria • Oggetti in Ceramica  
Bigiotteria • Articoli da Regalo • Liste Nozze

Corso Umberto, 49 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 941040

# Il CruciZabut • Il CruciZabut • Il CruciZabut • Il CruciZabut • Il CruciZabut

di Felice Giaccone



**Definizioni Orizzontali:** 1. La storica Colonna Sambucese 8. Prime due lettere di utili 11. Oltre, nel nostro dialetto 12. Correlazione dialettale di rifiuto 15. Il dolce far niente, nel nostro dialetto 17. I canali scoperti che da Monte Genuardo e da altri monti facilitano lo scorrimento delle acque 18. Nel nostro dialetto significa per 19. Lettere iniziali di Rori e Benito 20. Prime tre lettere di Binidittu 21. Secondo il ben noto proverbio, l'ortu lu voli mortu 23. Prime tre lettere di gabbari 24. Seconda, terza, quarta e sesta lettera di virduraru 26. Quelle di virgini sono il dolce tipico di Sambuca 29. Prima, terza, quarta ed ultima lettera di scialari 30. Il compianto Generale cui, con una solenne manifestazione, svoltasi al Teatro L'idea, è stata dedicata l'Aula Consiliare del Comune di Sambuca 32. Prime due lettere di Sciacca 33. Le consonanti di zasa 34. Lettere iniziali di Ignazio e Luca 35. Prima e terza lettera di ralligrari 37. Secondo il Pitrè, lu surceddu di testa sbintata avia pigghiatu la via di l'..... 40. Prime due lettere di Misilbesi 41. Pianta frequente nella flora del territorio Sambucese, dalla cui varietà "sisalana" si estraggono fibre tessili per fabbricare corde 44. Il ciclista Ivan Basso si è classificato secondo a quello di Francia 45. Vi appartengono ciciri, pisceddi e favi 47. Nel nostro dialetto equivale ad inchiostro 48. Quello che si estende alle falde del Monte Adranone è il Bosco del .... 49. La pecora chi lu fa perdi lu vuccuni 50. Prime due lettere di ecu 51. Prima, seconda, quarta e quinta lettera di midemma 52. Prime due lettere di putia 54. Io, nel nostro dialetto 56. A te 57. Gustoso ed apprezzato formaggio fresco non salato prodotto dalle fattorie Sambucesi 58. Prime due lettere di taddarita 61. Prime due lettere di ardicula 63. Titolo dell'interessante volume di Licia Cardillo, presentato, al Kursaal Kalhesa di Palermo, il 15 giugno 64. Quella della giovinezza è la più bella ... 65. Prime due lettere di inabili.

**Definizioni Verticali:** 2. Prime tre lettere di ruzzulari 3. Gabbia di legno usata per tenervi galli e galline 4. Ultime tre lettere di piru 5. Prime due lettere di nuci 6. Prime tre lettere di Pilidda 7. Omini e Populi spissu lottano pi avillu 8. Ultime tre lettere di gufi 9. Ce lo si dà quando si entra in confidenza 10. Correlazione italiana di surci 12. A li mercatini si trovano chiddi usati e riciclati 13. Altra denominazione siciliana della sciaivata 14. Quella dedicata al grande Maestro Gianbecchina continua ad essere visitata, a Sambuca, da numerosi turisti 16. Capianti recipienti a sacca, realizzati con la curina, che, disposti ai due lati di lu sidduni, consentivano di trasportare, con le cavalcature, varie cose 17. Il verso del corvo 22. Seconda, quarta e quinta lettera di fucili 23. Prime tre lettere di gilè 25. Restano dopo la mietitura di li spichi 27. Prime due lettere di Nicola 28. Lettere iniziali di Ninetta e Leonardo 30. Diminutivo di Domenico 31. Correlazione dialettale di cieco 36. Antichi recipienti concavi, di terracotta smaltata, adoperati, per vari usi, nelle cucine 38. Prima, quarta e quinta lettera di cantina 39. Correlazione dialettale di ora 41. Denominazione italiana della zabbara 42. Nel regno vegetale, da essa si sviluppano o solo fiori, o solo foglie, oppure fiori e foglie 43. Abbreviazione di Agosto 46. Ultime due lettere di fattorie 48. Prime due lettere di pircocu 51. Terza nota musicale 52. Prime due lettere di putru 53. Correlazione dialettale di gomma 55. Prime due lettere di universu 57. Il numero delle opere inedite di Gianbecchina presentate, il 19 maggio, alla Villa Malfitano di Palermo 58. Prime due lettere di tratturi 59. Prime due lettere di addauru 60. Lettere iniziali di Umberto e Roberto 62. Prime due lettere di Misilfurmi.

## SALA TRATTENIMENTI



## La Pergola

di Giglio Santa &amp; C.

Bar - Ristorante  
Pizzeria - Banchetti

Contrada Adragna  
Tel. 0925 946058 - 941099

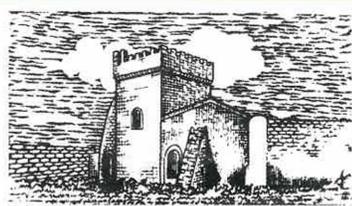
92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)



BAR

Pasticceria - Gelateria  
Gastronomia

Viale Antonio Gramsci, 54  
Tel. 0925 943322 - 946058



# VINI CELLARO

Vini Da Tavola  
Delle Colline Sambucesi  
BIANCO - ROSSO - ROSATO

Coop. Cantina Sociale CELLARO

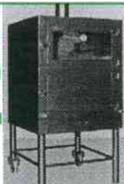
C.da Anguilla  
SAMBUCA DI SICILIA  
Tel. 0925 94.12.30 - 94.23.10

mangimi  
**GULFA**

POLIAGRICOLA 285 srl

Sede e Stabilimento  
C.da Pandolfina  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Tel./Fax 0925 942994

FRANCESCO  
**GULOTTA**



LAVORI FERRO E ALLUMINIO  
COSTRUZIONE ATTREZZI AGRICOLI  
FORNI A LEGNA

C.da Casabianca - Tel./Fax 0925943252  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Cell. 339 8357364

# Gandolfo

CARBURANTI - LUBRIFICANTI  
AGRICOLI E INDUSTRIALI

SERVIZIO CONSEGNA GRATUITO

Tel. 0925 943440 - SAMBUCA DI SICILIA - AG

## ODDO ANNA

Articoli da regalo - Orologeria  
Argenteria - Bigiotteria

Vicolo Staiano, 6  
Sambuca di Sicilia - Ag

## E.II LOMBARDO

Gioielleria - Orologeria - Orificeria  
Liste nozze - Articoli da regalo

Via Ospedale, 2 - Tel. 0918353477  
Chiusa Sclafani (PA)

# MILICI NICOLA

MATERIALE DA  
COSTRUZIONE  
ARTICOLI  
IDROTERMOSANITARI

Viale A. Gramsci - Tel. 0925 942500  
SAMBUCA DI SICILIA

## Anagrafe Aprile-Maggio 2005

### Nati in Aprile

Ciaccio Mariapia di Giuseppe e Cottone Katuscia Maria 26/04  
Mancuso Marco di Gaspare e Giordano Monica 30/04  
Zinna Michele di Francesco e Campisi Barbara 18/04

### Nati in Maggio

Sparacino Letizia di Antonino e Mulè Catia Marlyse 12/05  
Bucceri Paolo di Francesco e Canzoneri Francesca 23/05  
Gulotta Matteo di Francesco e Ciaccio Antonina 23/05  
Maggio Ginevra di Calogero e Di Giovanna Marcella 24/05  
Cicio Giorgia di Giuseppe e Gulotta Caterina 26/05

### Matrimoni in Maggio

Abate Rocco e Gandolfo Caterina 07/05  
Di Bella Antonino e Ciccio Loredana 07/05  
Interrante Sergio e Ciulla Francesca 18/05  
Cicero Nicola e Imbrogiani Valentina 21/05  
Villa Andrea e Maggio Liliana 27/05

### Defunti in Maggio

Cannatella Antonia di anni 69  
Damiani Maria (Suor Maria Luisa) di anni 66  
Montalbano Stefana di anni 78  
Bellone Rosa di anni 99  
Mangiaracina Calogera di anni 78  
Briguglio Teresa di anni 72  
Cipolla Antonino di anni 66  
Di Verde Sebastiana di anni 75

### Nati in Luglio

La Sala Paolo di Calogero e Munisteri Carmen 07/07  
Arsisi Rosario di Salvatore e Di Giovanna Antonina 01/07  
Cipolla Michael Jeosue' di Giuseppe e Gagliano Rosj Maria 10/07  
Mangiaracina Desirè di Audenzio e Grisafi Antonella 13/07  
Mangiaracina Girolamo di Audenzio Grisafi Antonella 13/07  
Riggio Fabiola di Giovanni e Ferrara Antonella 21/07  
Vinci Vittoria di Leo e Baiamonte Maria Carmela 18/07  
Maggio Simona di Pasquale e Franco Maria 21/07  
Armato Miriam di Andrea e Cicio Floridana Stephanie 25/07  
Jemaiel Omar di Adel e Amri Samira 30/07

### Nati in Agosto

Mangiaracina Marta di Calogero e Sagona Damiana 03/08  
Siculo Maria Antonietta di Giorgio e Gulotta Giuseppa 08/08  
Curti Vera Maria di Franco e Giaccone Silvana 17/08  
Propizio Paolo di Pietro e Patti Caterina 24/08  
Furio Teresa di Benito e Pullara Laura 29/08

### Matrimoni in Luglio

Ciaccio Rosario e Guzzardo Mirella 09/07  
Pasini Vincenzo e Ministeri Maria 20/07

### Matrimoni in Agosto

Di Bella Filippo e Maggio Gisella 02/08  
Ferrante Giacomo e Mulè Calogera 03/08  
Ciaccio Giovanni e Cinquemani Patrizia Rossella 20/08

### Morti in Luglio

Abate Alberto di anni 93

### Morti in Agosto

Ricca Salvatore di anni 84  
Marino Giuseppe di anni 80  
Licata Domenico di anni 91  
Calcagno Antonina di anni 83

## Anniversario della morte di Maria e Agostino Ciaccio

Il 23 agosto e il 13 settembre del 2004 venivano a mancare all'affetto dei familiari la signora Maria Ciaccio Catalanotto ed il fratello Agostino Ciaccio. La scomparsa dei due, a breve distanza l'una dall'altro, lasciava sconvolti amici e parenti. Quanti li hanno conosciuti ed apprezzati ne ricordano la signorilità e la simpatia, l'amore per la famiglia e il senso profondo dell'amicizia.

Nell'anniversario della morte La Voce si associa al dolore dei familiari: Liborio e Titti Catalanotto e rispettivi coniugi e della vedova Pina Salvato, delle figlie e generi.

## Gino Incardona

L'otto aprile 2005, è venuto a mancare, dopo una lunga sofferenza accettata con dignità Gino Incardona. Che cosa si può dire ricordando la sua amabile figura. Che è stato un uomo forte, tenace, coraggioso nel lavoro e nella malattia, ricco di umiltà generosità, sino all'ultimo istante della sua vita, nonostante la sua immensa sofferenza. È stato pronto a soccorrere qualsiasi persona avesse bisogno di aiuto, senza dubbi ed esitazioni. La sua grandezza di marito, padre e, di amico ha esaltato la sua personalità, lasciando un ricordo all'intera cittadinanza di Sambuca che ha partecipato e che ha applaudito solennemente al suo funerale. A soli 52 anni ha lasciato la moglie e i figli con un vuoto incolmabile che solo la fede può aiutare. Nella sua tomba i suoi cari lo ricordano così: "L'amore che ci hai dato non è morto con te. Vivrai sempre nei nostri pensieri."



## Gioacchino Gulotta

Il 18 aprile 2005 è venuto a mancare all'affetto dei suoi familiari il signor Gioacchino Gulotta.

Padre e marito esemplare, uomo onesto e lavoratore, lascia un vuoto incolmabile in quanti lo hanno conosciuto e amato.

La Voce esprime le condoglianze alla moglie Calogera e ai figli Salvatore e Filippo.



## Giuseppe Femminella

Dopo una lunga sofferenza, affrontata con rassegnazione cristiana, l'8 giugno 2005, a 90 anni si è spento nella sua casa Giuseppe Femminella. Grande lavoratore, marito esemplare, corretto, disponibile, discreto, riservato; lascia un vuoto incolmabile in quanti hanno avuto la fortuna di conoscerlo ed amarlo. Aveva una parola ed un sorriso per tutti. Gli uomini come lui restano sempre nel ricordo come esempio a cui ispirarsi. La Voce porge le più sentite condoglianze alla moglie Girolama e ai familiari tutti.



## Salvatore Ricca

Il 30 luglio ha cessato di vivere Salvatore Ricca. Nato il 2 gennaio 1921, Turiddu, come affettuosamente lo chiamavano parenti e amici, è venuto a mancare dopo poche settimane di un inarrestabile calvario.

Sofferente, da qualche anno, le sue condizioni si sono improvvisamente aggravate a causa di una gravissima caduta, che lo ha immobilizzato in un letto di sofferenze.

Una vita vissuta, la sua, dedicata tutta agli affetti familiari: la moglie, i figli e i nipoti.

Amico sincero e premuroso. Uomo onesto, rispettoso e gentile. Lavoratore scrupoloso e puntuale. Si era impegnato, anche, nella attività sindacale a fianco dei lavoratori edili, prima, e dei pensionati, poi. Ai parenti tutti, alla moglie Lilla, ai figli Giovanni (nostro collaboratore) e Salvino, alle nuore Mirella e Rosa, ai nipoti Salvatore e Lilia, Raissa e Fabiola e al piccolo Salvatore "La Voce" esprime sentite condoglianze.



## Rosario Runza

Rosario Runza, un sambucese d'adozione. E' arrivato a Sambuca nel 1954 con la sua macchina fotografica e il sorriso sulle labbra ed è diventato uno di noi. Per circa cinquant'anni ha colto con l'obiettivo il meglio di eventi lieti: battesimi, comunioni, cresime, matrimoni. Si potrebbe ricostruire la storia di Sambuca e del costume attraverso i suoi scatti. Aveva una dote, oltre all'immagine regalava al cliente una battuta carica di simpatia che rivelava la sua voglia di comunicare e la sua generosità. Se n'è andato per sempre, e non possiamo credere che non attraverserà più con la sua aria allegra le nostre strade. Sambuca è orgogliosa di avere conosciuto un uomo così generoso e pieno di riguardi per tutti. La Voce, a nome di tutta la cittadinanza esprime il proprio cordoglio per la dolorosa perdita ai familiari.



# PLANETA

Vini di Sicilia

www.planeta.it

C.da Ulmo e Maroccoli - Lago Arancio  
92017 SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Tel. 0925 80009 - 091 327965

LABORATORIO DI  
PASTICCERIA

Gulotta & Giudice

LAVORAZIONE PROPRIA  
SPECIALITA' CANNOLI

Via E. Berlinguer, 64A  
Tel. 0925 942150  
SAMBUCA DI SICILIA

Affitta Camere - Trattoria - Pizzeria



da Baldo

Contrada Adragna - Tel. 0925 942477  
SAMBUCA DI SICILIA - AG

## I Anniversario della morte di Leo La Genga

E' trascorso un anno dalla scomparsa del prof. Leo la Genga, avvenuta il 9 agosto del 2004, dopo una breve malattia. Per ricordarlo, riportiamo alcuni brani del discorso funebre pronunciato da Giuseppe Vinci in occasione del funerale: "Oggi Sambuca perde colui che fu un educatore di tante generazioni, una persona semplice, umile, buona d'animo. Del nonno Leonardo portava il nome e le virtù. Costui fu medico buono e caritatevole, curava i poveri gratuitamente e dava loro anche il denaro per comprare gli alimenti. Nel giorno della sua morte il popolo si riversò in massa al cimitero e molte donne lo piansero chiamandolo "patruzzu meu". Molti ricordano il professore La Genga tra i banchi di scuola, non come docente severo e distaccato, ma umano e dolce con tutti, con quell'arguzia tipica dell'avvocato che coglie i particolari della realtà. Aveva tante doti umane e cristiane. Viveva una vita pura e ciò non sfuggiva al fratello Pietro, poeta profondo e dall'intelligenza geniale, conoscitore e studioso dell'animo umano, che coglieva le doti interiori e più volte ebbe a confidarmi che il fratello aveva l'animo sacerdotale. Leo era sempre sorridente e positivo. Oggi contempra il volto santo di Dio. Addio fratello Leo che sei entrato nella grande vita del giorno senza tramonto con l'animo di un bambino". Rinnoviamo al poeta Pietro La Genga, alla sorella e ai nipoti le nostre condoglianze.

## Ricordo di Suor Maria Luisa

La tragica scomparsa di Suor Maria Luisa ha suscitato profonda emozione nella comunità sambucense ed un grande vuoto tra coloro che l'hanno conosciuta. Ecco la testimonianza dei coniugi Rosetta e Tano Di Vita. "Era l'estate del 1997. In Adragna, in occasione della Festa di Maria Bambina, Suor Carmen ci presentò Suor Maria Luisa. "Questa è la nuova superiora" ci disse. Dopo due giorni da quell'incontro venne a casa nostra accompagnata da Suor Giovannina, la quale, rivolgendosi a lei disse: "Superiora, se abbiamo qualche difficoltà potremo sempre contare su Tano e Rosetta". Da quel giorno è iniziata la nostra grande amicizia. Cara Maria Luisa, eri sempre serena, sorridente. Tu mi chiamavi sorella e Tano, mio marito, fratello. Mi ringraziavi dicendomi "Il Signore te ne renda merito, perché io non sono in grado di ricompensarti adeguatamente. Tu e tuo marito siete la mia mano destra". Ci hai voluto con te a Lamezia Terme e poi a Bergamo per farci conoscere i tuoi familiari, le tue sorelle perché voi fate parte della mia famiglia. "Grazie per quello che fate per nostra sorella - ci dicevano con gratitudine - noi siamo lontane e non possiamo aiutarla come fai tu e tuo marito". Quando impartivi l'Eucarestia nella zona del trasferimento venivi quasi sempre a trovarmi. "Rosetta mi prepari un caffè, leggero però. Il Signore ti benedica, grazie per tutto quello che fai per me. Le mie consorelle sono anziane ed io so che posso contare su di te come su una mia consorella." Giovedì, cinque maggio, mi telefonasti la mattina. "Rosetta - mi dicesti - nel pomeriggio ho bisogno di te. Puoi venire ad aiutarmi?" Siamo state assieme fino alle ore 23,30. Abbiamo lavorato, pregato assieme. Poi, dopo l'Adorazione, tu sorridendo e ballando, salutandomi, mi hai detto: "ci vediamo domani". È stato quello il nostro ultimo saluto. Ora ci guardi da lassù. Preca per noi, per le tue consorelle, per Sambuca. Un bacio ed un arrivederci.

Rosetta e Tano Di Vita



**GULOTTA**  
CENTRO ARREDI  
"Sogni da Abitare"



SCIACCA - C.da Carcossea S.S. 115 Km, 112 - tel. 0925 85897 - fax 86538  
SAMBUCA DI SICILIA - V.le A. Gramsci, 39 - tel/fax 0925 941883



**Su**  
discount

UPERMERCATO CON SALUMERIA  
E MACELLERIA. SI EFFETTUA  
SERVIZIO A DOMICILIO. ACCREDITO  
DI PUNTI ELETTRONICI GIS  
AI POSSESSORI DELLA  
MILLIONAIRE CHIP CARD

**SUPERMERCATO RISPARMIO 2000**

• Di Leonardo V. & C. s.n.c. •  
C.da Adragna Km 1,5 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 941686



**ELETTROFORNITURE**  
**CARDILLO**

**TV COLOR • HI-FI • CELLULARI**

V.le E. Berlinguer, 19 - Tel. 0925 941233 - Fax 941186

**MATERIALE ELETTRICO - AUTOMAZIONI**

V.le E. Berlinguer, 16 - Tel. 0925 941233 - Fax 941186  
92017 SAMBUCA DI SICILIA (Ag)

**TRINACRIA**

di Guasto G. & Sciamè S.

**IMPRESA FUNEBRE**  
**SERVIZIO AMBULANZA**

Vicolo Oddo, 7 - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 942527 / 943545  
Cell. 338 4724801 - 333 7290869

**LABORATORIO**  
**DI PASTICCERIA**

**ENRICO**  
**PENDOLA**

Via Baglio Grande, 42 - Tel. 941080  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)

**BAR - TAVOLA CALDA - PASTICCERIA**

**Free Time**

di Salvatore Maurici

Via Roma, 12  
SAMBUCA DI SICILIA (AG)  
Tel. 0925 94.11.14



**Polilabor**

**SERVIZI SOCIALI**

sede amministrativa  
Via Stazione, 44 • 92017 Sambuca di Sicilia - Agrigento  
Tel. 0925 942988 - Fax 0925 942988



**M. EDIL SOLAI** s.r.l.  
di Guasto & Ganci

**CERAMICHE E PARQUET**

FERRO - SOLAI - LEGNAME  
Esclusivista Ceramiche  
IDEAL STANDARD - CERDISA - VALLELUNGA - CISA-CE.VI.  
BALESTRA - COTTO VENETO - PARQUET GAZZONI  
Idrosanitari e rubinetteria  
PAINI - MAMOLI - BALDINI

V.le A. Gramsci - SAMBUCA DI SICILIA - Tel. 0925 941468